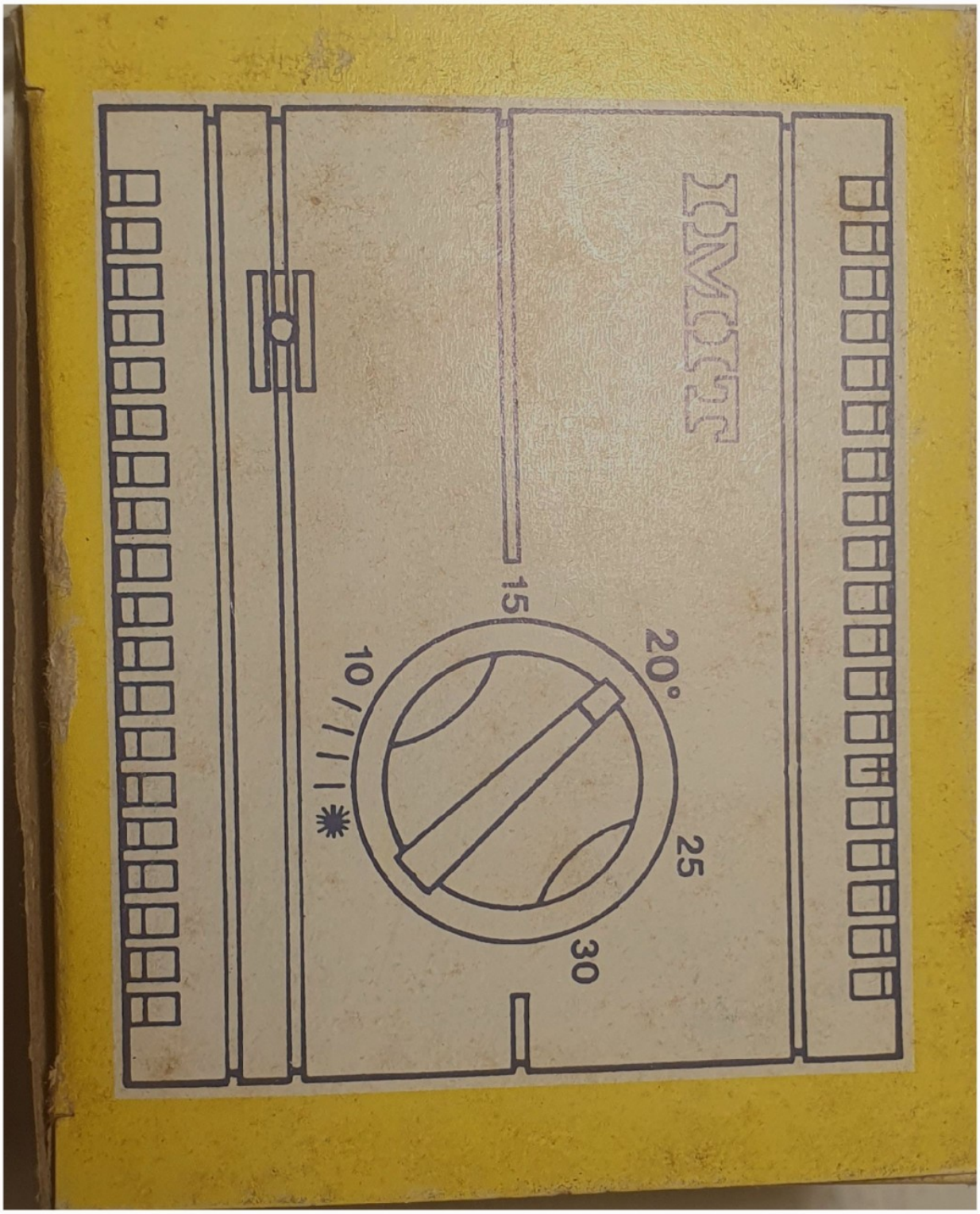
IMIT

TA1

TERMOSTATO AMBIENTE - THERMOSTAT D'AMBIANCE

ROOM THERMOSTAT - RAUMTHERMOSTAT



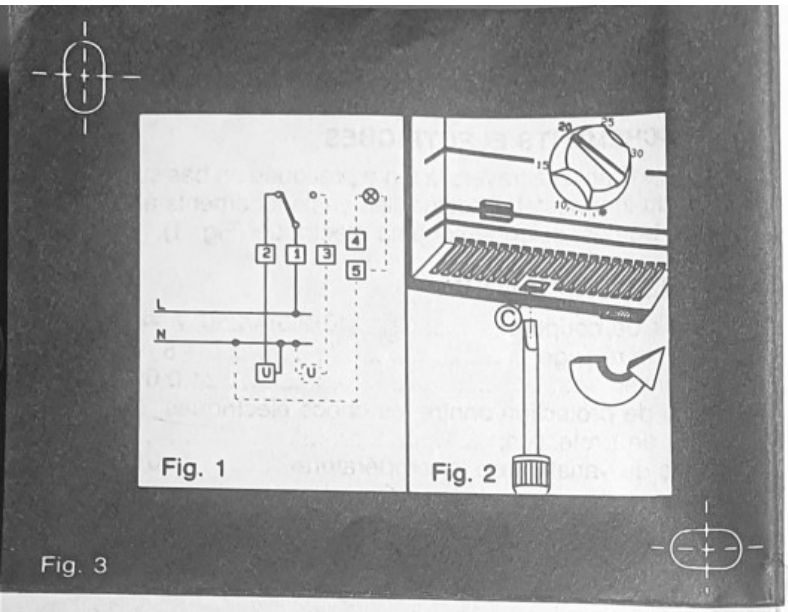
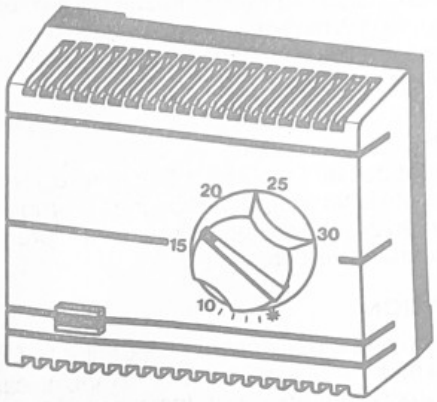


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

TERMOSTATO AMBIENTE - ROOM THERMOSTAT
THERMOSTAT D'AMBIANCE - RAUMTHERMOSTAT - TERMOSTATO AMBIENTE



I Termostato ambiente con polmoncino ad espansione di vapore saturo, unipolare, contatti in interruzione o commutazione, particolarmente adatto alla regolazione automatica della temperatura di ambienti, case, scuole, sale, officine, ecc., oltre a varie applicazioni nei settori del riscaldamento civile, industriale e del condizionamento.

MONTAGGIO

Il termostato deve essere montato a circa 1,5 m. dal pavimento, in una zona che rispecchi la temperatura media dell'ambiente. Evitare l'installazione in zone di ristagno d'aria, in vicinanza di porte, finestre, sorgenti di calore, ecc.

INSTALLAZIONE

Togliere il coperchio sganciando il dente «C». (Fig. 2). Fissare a parete l'apparecchio a mezzo di viti max ∅ 3,5 mm. utilizzando i due appositi fori posti sulla base del termostato «B» (Fig. 3 - mascherina per fissaggio a parete).

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Portare i cavi attraverso la feritoia praticata in basso sulla base del termostato. Eseguire gli allacciamenti alla morsetteria in conformità allo schema elettrico Fig. 1

DATI TECNICI

Portata sui contatti:	10(2,5)A/250 V ~ 50Hz
Campo di regolazione:	+5 +30°C
Differenziale:	Δt 0,6±0,2K
Classe di protezione:	I
Grado di protezione:	IP 30
Gradiente termico:	1 K/15 min

GB Room thermostat with unipolar gas filled bellows operating, switch contacts, are particularly suitable for commercial premises besides applications in the field of home and industrial heating and air conditioning.

MONTAGE

The thermostat must be assembled at approx. 1,5 m. from the floor, in a zone reflecting the medium room temperature. Avoid the installation in zones where there is air stagnation, near the doors, the windows, heat sources and so on.

INSTALLATION

Remove the cover releasing the tooth «C» (Fig. 2). Fix the device to the wall through the screws max. ∅ 3,5 mm., using the two provided holes on the base of the thermostat «B» (Fig. 3 - box for wall fixing).

ELECTRICAL CONNECTIONS

Lead the cables through the slit made low on the thermostat base. Execute the connections to the terminal board in accordance with the wiring diagram. (Fig. 1)

TECHNICAL DATA

Contacts rating:	10(2,5)A/250 V ~ 50Hz
Temperature range:	+5 +30°C
Differential:	Δt 0,6±0,2K
Protection class:	I
Degree of protection:	IP 30
Temperature rate of change:	1 K/15 min

F Thermostat d'ambiance avec diastat à expansion de vapeur saturée, unipolaire, contacts en interruption ou en commutation, particulièrement indiqué pour la régulation de la température des maisons, écoles, salles, usines etc., ainsi que d'autres applications dans les secteurs du chauffage civil, industriel et du conditionnement d'air.

MONTAGE

Le thermostat doit être monté à 1,5 m. env. du sol, dans une zone qui reflète la température moyenne d'ambiance. Eviter l'installation en zones de stagnation de l'air, près de portes, fenêtres, sources de chaleur etc.

INSTALLATION

Enlever le couvercle déclencheant le dent «C» (Fig. 2). Fixer l'appareil au mur par des vis ⌀max. 3,5 mm. utilisant les deux trous spéciaux sur l'embase du thermostat «B» (Fig. 3 - gabarit de fixation à la paroi).

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Porter les cables à travers la fente pratiquée en bas sur l'embase du thermostat. Effectuer les enclenchements à la plaque à bornes, selon le schéma électrique (Fig. 1).

DONNEES TECHNIQUES

Pouvoir de coupure: ..... 10(2,5)A/250 V ~ 50Hz
Plage de réglage: ..... +5 +30°C
Différentiel: ..... Δt 0,6±0,2K
Classe de protection contre les chocs electriques: I
Degré de protection: ..... IP 30
Vitesse de variation de la température: ..... 1 K/15 min

D Raumthermostat mit Membrane auf Gasausdehnungasprinzip arbeitend, einpolig, Unterbrecher- und Umschaltungskontakte, zur automatischen Regelung der Raumtemperatur in Wohnhäusern, Schulen, Werkstätten usw. sowie für andere Verwendungszwecke auf dem Gebiet der Beheizung von Wohnungen und Fabriken und der Klimatechnick.

MONTAGE

Der Thermostat soll etwa 1,5 m. vom Boden montiert worden sein, in einer Zone wo die Temperatur wie die mittlere Raumtemperatur ist. Die Einsetzung in Zonen, wo die Luft stockt und auch neben Türen, Fenstern, Wärmequelle usw. zu vermeiden ist.

EINSETZUNG

Der Deckel abnehmen auslosend den Zahn «C» (Fig. 2). Befestigen das Gerät an der Wand mit den Schrauben max. ⌀ 3,5 mm.; anwenden dafür die zwei besondere Löcke auf dem Thermostatunterteil «B» (Fig. 3 - Schablone fuer Wand Befestigung)

ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN

Die Kabel durch den Schlitz abwärts auf dem Thermostatunterteil tragen. Die Anschlüsse an dem Klemmenbrett ausführen, gemäss des elektrischen Schemas (Fig. 1).

TECHNISCHE DATEN

Schaltleistung: ..... 10(2,5)A/250 V ~ 50Hz
Temperaturbereich: ..... +5 +30°C
Schaltdifferenz: ..... Δt 0,6±0,2K
Schutzklasse: I
Schutzart: ..... IP 30
Temperaturänderungsgeschwindigkeit: ..... 1 K/15 min

E Termostato ambiente con membrana a expansión de vapor lleno, unipolar, contactos en interrupción o en conmutación, particularmente se adapta a la regulación automatica de la temperatura de ambientes, casas, escuelas, salas, tallers, además a varias applicaciones civil, industrial y del acondicionamiento.

MONTAJE

El termostato tiene que ser montado a una altura mínima de 1,5 mm. del suelo, en una zona que refleje la temperatura media del ambiente. Evitar la instalación en zonas de estancamiento de aire, en proximidad de puertas, ventanas, fuentes de calor, etc.

INSTALACIÓN

Quitar la tapa soltando el diente «C» (ver Fig. 2). Fijar el aparato en la pared, por medio de tornillos (max. ⌀ 3,5 mm.) utilizando los dos agujeros especiales colocados sobre la base del termostato «B» (Fig. 3 - Sujeción a pared).

CONEXIONES ELECTRICAS

Pasar los cables a través del orificio de conexión eléctrica, que se encuentra situado debajo de la base del termostato. Efectuar las conexiones a la regleta de bornes, tal como se indica en el esquema eléctrico (Fig. 1).

DATOS TECNICOS

Capacidad sobre los contactos: 10(2,5)A/250 V ~ 50Hz
Campo de regulación: ..... +5 +30°C
Diferencial: ..... Δt 0,6±0,2K
Clase de protección: I
Grado de protección: ..... IP 30
Resistente a la temperatura: ..... 1 K/15 min